

31998D0685

1998 12 3

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 326/1

TARYBOS SPRENDIMAS
1998 m. kovo 23 d.
dėl Konvencijos dėl tarpvalstybinio pramoninių avarijų poveikio sudarymo
(98/685/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 130s straipsnio 1 dalį, siejant su 228 straipsnio 2 dalies pirmu sakiniu ir 228 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi Komisija Bendrijos vardu dalyvavo derybose, siekdama sudaryti Konvenciją dėl tarpvalstybinio pramoninių avarijų poveikio; kadangi Konvencija buvo pasirašyta Bendrijos vardu Helsinkyje 1992 m. kovo 18 d.;

kadangi Konvencijos tikslas – apsaugoti žmones ir aplinką nuo pramoninių avarijų, galinčių turėti tarpvalstybinį poveikį, ir skatinti aktyvų tarptautinį bendradarbiavimą tarp Susitariančiųjų Šalių iki tokių avarijų, per jas ir po jų;

kadangi Konvencijos sudarymas patenka į Bendrijos dalyvavimą tarptautinėse priemonėse, kuriomis siekiama apsaugoti aplinką ir kurias rekomendavo Penktoji aplinkos apsaugos veiksmų

programa, kurios bendras požiūris buvo patvirtintas 1993 m. vasario 1 d. Taryboje posėdžiavusios Tarybos ir valstybių narių Vyriausybių atstovų rezoliucija ⁽³⁾;

kadangi pagal Sutarties 130r straipsnyje išdėstytus principus didelį, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolė yra ypatingai svarbus klausimas visoms valstybėms narėms, atsižvelgiant į didelių, su minėtomis medžiagomis susijusių pramoninių avarijų tarpvalstybinį poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai;

kadangi 1982 m. birželio 24 d. Tarybos direktyvos 82/501/EEB dėl tam tikros gamybinės veiklos keliamo didelių avarijų pavojaus ⁽⁴⁾ ir 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyvos 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės ⁽⁵⁾ tikslas – užkirsti kelią didelėms avarijoms ir sumažinti jų pasekmes žmogui ir aplinkai; kadangi šiose direktyvose numatytos tam tikros nuostatos dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo;

kadangi dėl šios priežasties Bendrija turi patvirtinti minėtą Konvenciją;

⁽¹⁾ OL C 267, 1997 9 3, p. 60.

⁽²⁾ OL C 339, 1997 11 10, p. 26.

⁽³⁾ OL C 138, 1993 5 17, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 230, 1982 8 5, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

⁽⁵⁾ OL L 10, 1997 1 14, p. 13.

kadangi Direktyvoje 96/82/EB nustatyti tam tikrų medžiagų, kaip antai: bromo, metanolio, deguonies ir aplinkai pavojingų medžiagų, ribiniai kiekiai skiriasi nuo kiekių, nurodytų Konvencijos I priedo I dalyje;

kadangi Bendrija negalės taikyti minėtų ribinių kiekių minėtoms medžiagoms; kadangi dėl šios priežasties, siekiant patvirtinti Konvenciją, reikia suformuluoti išlygas;

kadangi, siekiant, kad Konvencija įsigaliotų nedelsiant, būtina, kad valstybės, pasirašiusios Konvenciją, kuo greičiau atliktų Konvencijos ratifikavimo, priėmimo ir patvirtinimo procedūras, kad Bendrija ir valstybės narės galėtų deponuoti savo ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumentus,

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenis, įgaliotus Bendrijos vardu deponuoti patvirtinimo dokumentą Jungtinių Tautų Organizacijos Generaliniam Sekretoriui pagal Konvencijos 28 straipsnį. Deponuodamas (-i) patvirtinimo dokumentą ir I priede nurodytas išlygas, minėtas (-i) asmuo (asmenys) deponuoja šio sprendimo II priede nurodytą kompetencijos deklaraciją.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrijos vardu patvirtinama Konvencija dėl tarpvalstybinio pramoninių avarių poveikio su išlygomis, nurodytomis šio sprendimo I priede.

Konvencijos tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

Priimta Briuselyje, 1998 m. kovo 23 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. MEACHER

PRIEDAS

IŠLYGOS

Europos bendrijos valstybės narės savitarpio santykiuose taikys Konvenciją pagal Bendrijos vidaus taisykles.

Dėl šios priežasties Bendrija pasilieka teisę:

- (i) dėl Konvencijos I priedo I dalies 3, 4 ir 5 numeriais pažymėtų ribinių kiekių, taikyti 100 tonų ribinį kiekį bromui (labai toksiška medžiaga), 5 000 tonų – metanoliiui (toksiška medžiaga) ir 2 000 tonų – deguoniui (oksiduojanti medžiaga);
- (ii) dėl Konvencijos I priedo I dalies 8 numeriu pažymėtų ribinių kiekių, taikyti 500 tonų ribinį kiekį (rizikos frazė R50–53) (*) „labai toksiškos vandens organizmams medžiagos, kurios gali turėti ilgalaikį neigiamą poveikį vandens aplinkai“ ir 2 000 tonų (rizikos frazė R51–53) (*) „toksiškos vandens organizmams medžiagos, kurios gali turėti ilgalaikį neigiamą poveikį vandens aplinkai“ aplinkai pavojingoms medžiagoms.

(*) Medžiagos, klasifikuojamos pagal 1967 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvą 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą etiketėmis, suderinimo (OL 196, 1967 8 16, p. 1). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 96/56/EB (OL L 236, 1996 9 18, p. 35).

II PRIEDAS

**EUROPOS BENDRIJOS KOMPETENCIJOS DEKLARACIJA PAGAL KONVENCIJOS DĖL
TARPVALSTYBINIO PRAMONINIŲ AVARIJŲ POVEIKIO 29 STRAIPSNIO 4 DALĮ;
DĖL KOMPETENCIJOS**

Remiantis EB Sutartimi, Bendrijos aplinkos apsaugos politikos tikslai ir principai, visų pirma, yra išlaikyti ir apsaugoti aplinkos ir žmonių sveikatos kokybę taikant prevencinius veiksmus. Siekdama šių tikslų, Taryba priėmė 1982 m. birželio 24 d. Tarybos direktyvą 82/501/EEB dėl tam tikros gamybinės veiklos keliamo didelių avarijų pavojaus, kurią pakeitė 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyva 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės. Šių dokumentų tikslas – užkirsti kelią didelėms, su pavojingomis medžiagomis susijusioms avarijoms ir sumažinti jų pasekmes žmogui ir aplinkai; juose taip pat nagrinėjami klausimai, kurie yra Konvencijos dėl tarpvalstybinio pramoninių avarijų poveikio objektas. Bendrija praneš depozitarui apie visus šios direktyvos pakeitimus ir visus esminiu srities, kuri patenka į Konvencijos taikymo sritį, pokyčius.

Dėl konvencijos taikymo, Bendrija ir valstybės narės yra atsakingos pagal atitinkamą savo kompetencijos sritį.
